



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/47/191
29 January 1993

Сорок седьмая сессия
Пункт 79 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/47/719)]

47/191. Организационные механизмы по осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

Генеральная Ассамблея,

приветствуя принятие Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию Повестки дня на XXI век 1/, в частности главы 38, озаглавленной "Международные организационные механизмы", в которой содержится ряд важных рекомендаций относительно организационных механизмов по осуществлению решений Конференции,

подчеркивая общую цель учета вопросов окружающей среды и развития на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, в том числе в рамках организационных механизмов системы Организации Объединенных Наций, и конкретные цели, рекомендованные Конференцией в пункте 38.8 Повестки дня на XXI век,

принимая к сведению подготовленный при содействии Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию доклад Генерального секретаря 2/ об организационных механизмах по осуществлению решений Конференции, а также содержащиеся в нем рекомендации и предложения,

1. одобряет рекомендации в отношении международных организационных механизмов по осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, содержащиеся в главе 38 Повестки дня на XXI век, в частности те из них, которые касаются учреждения комиссии высокого уровня по устойчивому развитию;

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26), глава I, резолюция 1, приложение II.

2/ A/47/598 и Add.1.

Комиссия по устойчивому развитию

2. просит Экономический и Социальный Совет на его организационной сессии 1993 года учредить комиссию высокого уровня по устойчивому развитию в качестве функциональной комиссии Совета в соответствии со статьей 68 Устава Организации Объединенных Наций в целях обеспечения эффективного осуществления решений Конференции, а также укрепления международного сотрудничества и рационализации межправительственного механизма принятия решений для учета вопросов окружающей среды и развития и анализа прогресса в деле осуществления Повестки дня на XXI век на национальном, региональном и международном уровнях, всецело руководствуясь принципами Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию 3/ и всеми другими аспектами деятельности Конференции, для достижения устойчивого развития во всех странах;

3. рекомендует, чтобы Комиссия имела следующие функции, согласованные в пунктах 38.13, 33.13 и 33.21 Повестки дня на XXI век:

a) следить за прогрессом в осуществлении Повестки дня на XXI век и деятельностью, связанной с учетом целей охраны окружающей среды и развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, на основе анализа и оценки докладов всех соответствующих органов, организаций, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся различными вопросами окружающей среды и развития, в том числе финансовыми;

b) рассматривать информацию, представляемую правительствами, например, в форме периодических сообщений или национальных докладов о проводимых ими мероприятиях по осуществлению Повестки дня на XXI век, стоящих перед ними проблемах, например проблемах, связанных с финансовыми ресурсами и передачей технологии, и о других вопросах окружающей среды и развития, которые они считают актуальными;

c) оценивать прогресс в деле выполнения обязательств, изложенных в Повестке дня на XXI век, включая те из них, которые связаны с предоставлением финансовых ресурсов и передачей технологии;

d) регулярно проводить обзор и оценку прогресса в области достижения целевого показателя Организации Объединенных Наций для официальной помощи в целях развития, составляющего 0,7 процента валового национального продукта развитых стран; этот процесс обзора должен на систематической основе сочетать оценку осуществления Повестки дня на XXI век и обзор имеющихся финансовых ресурсов;

e) регулярно анализировать адекватность финансовых средств и механизмов, включая усилия по достижению содержащихся в главе 33 Повестки дня на XXI век согласованных целей, в том числе целевых показателей, если они установлены;

f) получать и анализировать соответствующую информацию, поступающую от компетентных неправительственных организаций, включая научный и частный секторы, в контексте общего осуществления Повестки дня на XXI век;

g) расширять диалог в рамках Организации Объединенных Наций с неправительственными организациями и независимым сектором, а также с другими учреждениями вне рамок системы Организации Объединенных Наций;

3/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26), глава I, резолюция 1, приложение II.

/...

h) по мере необходимости рассматривать информацию о прогрессе, достигнутом в деле осуществления конвенций по окружающей среде, которая может быть представлена соответствующими конференциями сторон;

i) представлять через Экономический и Социальный Совет надлежащие рекомендации Генеральной Ассамблее на основе комплексного рассмотрения докладов и вопросов, связанных с осуществлением Повестки дня на XXI век;

j) рассматривать в надлежащие сроки результаты проводимого в оперативном порядке Генеральным секретарем обзора всех рекомендаций Конференции относительно программ создания потенциала, информационных сетей, целевых групп и других механизмов, призванных содействовать взаимной увязке вопросов окружающей среды и развития на региональном и субрегиональном уровнях;

4. рекомендует также Комиссии:

a) содействовать учету принципов Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию при осуществлении Повестки дня на XXI век;

b) содействовать учету не имеющего обязательной силы заявления с изложением принципов для глобального консенсуса в отношении рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов 4/ при осуществлении Повестки дня на XXI век, в частности в контексте обзора хода осуществления главы 11 Повестки дня;

c) осуществлять обзор хода осуществления Повестки дня на XXI век, признавая динамичный характер этой программы, в которую со временем могут вноситься изменения, с учетом договоренности о проведении обзора Повестки дня на XXI век в 1997 году, и, по мере необходимости, выносить рекомендации Экономическому и Социальному Совету и через него Генеральной Ассамблее в отношении потребности в новых механизмах сотрудничества, связанных с вопросами устойчивого развития;

5. постановляет, что при осуществлении своих функций Комиссия будет также:

a) следить за прогрессом в расширении, облегчении и финансировании, в зависимости от обстоятельств, доступа к экологически безопасной технологии и соответствующей научно-технической информации и их передачи, в частности, развивающимся странам на взаимно согласованных благоприятных условиях, в том числе на льготных и преференциальных условиях, с учетом необходимости охраны прав интеллектуальной собственности, а также особых потребностей развивающихся стран в деле осуществления Повестки дня на XXI век;

b) рассматривать вопросы, касающиеся предоставления финансовых ресурсов из всех имеющихся источников и механизмов финансирования, указанных в пунктах 33.13-33.16 Повестки дня на XXI век;

4/ Там же, приложение III.

6. рекомендует, чтобы в состав Комиссии входили представители пятидесяти трех государств, избираемых Экономическим и Социальным Советом из числа членов Организации Объединенных Наций и членов ее специализированных учреждений сроком на три года при должном соблюдении принципа справедливого географического распределения; распределение мест по регионам могло бы соответствовать распределению мест в Комиссии по науке и технике в целях развития, определенному в решении 1992/222 Экономического и Социального Совета от 29 мая 1992 года; уровень представительства должен быть высоким, в том числе предусматривать участие министров; другие члены Организации Объединенных Наций и члены ее специализированных учреждений, а также другие наблюдатели при Организации Объединенных Наций могут принимать участие в работе Комиссии в качестве наблюдателей в соответствии с установившейся практикой;

7. рекомендует также, что Комиссии следует:

a) обеспечить, чтобы представители различных подразделений системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций, включая международные финансовые учреждения, ГАТТ, региональные банки развития, субрегиональные финансовые учреждения, соответствующие региональные и субрегиональные организации по экономическому и техническому сотрудничеству и региональные организации экономической интеграции оказывали помощь Комиссии и консультировали ее при осуществлении ее функций в рамках своих соответствующих сфер компетенции и мандатов и принимали активное участие в ее работе; и обеспечить, чтобы Европейское сообщество в рамках своей компетенции в полной мере принимало участие - что будет надлежащим образом определено в правилах процедуры, применимых к Комиссии, - в ее работе без права голоса;

b) обеспечить, чтобы неправительственные организации, включая организации, связанные с основными группами, а также промышленностью, научными и деловыми кругами, принимали эффективное участие в ее деятельности и вносили в рамках своей компетенции вклад в ее работу;

8. просит Генерального секретаря с учетом пункта 7, выше, представить на рассмотрение Экономического и Социального Совета на его организационной сессии 1993 года свои предложения о правилах процедуры, применимых к Комиссии, в том числе предложения, касающиеся участия соответствующих межправительственных и неправительственных организаций, как это рекомендовано Конференцией, с учетом следующего:

a) наряду с обеспечением межправительственного характера Комиссии процедуры должны также предусматривать возможность использования ее членами опыта и специальных знаний соответствующих межправительственных и неправительственных организаций;

b) процедуры должны предусматривать возможность назначения соответствующими межправительственными организациями, входящими и не входящими в систему Организации Объединенных Наций, в том числе многосторонними финансовыми учреждениями, специальных представителей в Комиссии;

c) правил процедуры Экономического и Социального Совета и правил процедуры его функциональных комиссий;

d) правил процедуры Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

/...

е) решений 1/1 5/ и 2/1 6/ Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

д) пунктов 38.11 и 38.44 Повестки дня на XXI век;

9. рекомендует Комиссии проводить заседания один раз в год продолжительностью от двух до трех недель; первая основная сессия Комиссии состоится в Нью-Йорке в 1993 году, что не предопределяет места проведения будущих сессий в Женеве и/или в Нью-Йорке;

10. просит Комитет по конференциям рассмотреть необходимость пересмотра расписания заседаний, с тем чтобы учесть взаимосвязь между работой Комиссии и работой других соответствующих межправительственных вспомогательных органов Организации Объединенных Наций для обеспечения своевременного представления отчетности Экономическому и Социальному Совету;

11. рекомендует, чтобы в 1993 году в качестве промежуточной меры Комиссия провела короткую организационную сессию в Нью-Йорке; на этой сессии Комиссия изберет должностных лиц Комиссии, а именно: председателя, трех заместителей председателя и докладчика, - представляющих каждую региональную группу, примет решение по повестке дня своей первой основной сессии и рассмотрит по мере необходимости все другие организационные вопросы; решение по повестке дня организационной сессии Комиссии будет принято Экономическим и Социальным Советом на его организационной сессии 1993 года;

12. рекомендует также Комиссии принять на своей первой основной сессии многолетнюю тематическую программу своей работы, которая предусматривала бы механизм оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Повестки дня на XXI век, и обеспечивала бы комплексный подход ко всем ее компонентам, касающимся окружающей среды и развития, а также увязку секторальных и межсекторальных вопросов; эта программа могла бы состоять из разделов, которые бы эффективно объединяли связанные между собой секторальные и межсекторальные компоненты Повестки дня на XXI век таким образом, чтобы Комиссия имела возможность провести оценку хода осуществления всей Повестки дня на XXI век к 1997 году; по мере необходимости на последующих сессиях Комиссии в программу могли бы вноситься коррективы;

13. просит Генерального секретаря представить свои предложения в отношении такой программы работы в ходе организационной сессии Комиссии;

14. рекомендует Комиссии для эффективного выполнения своих функций и осуществления своей программы работы рассмотреть возможность организации своей работы по следующим направлениям:

а) финансовые ресурсы, механизмы, передача технологии, создание потенциала и другие межсекторальные вопросы;

5/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 46 (A/45/46), приложение I.

6/ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 48 (A/46/48), том I, приложение I.

b) обзор хода осуществления Повестки дня на XXI век на международном уровне, а также на региональном и национальном уровнях, включая средства осуществления, в соответствии с пунктом 12, выше, и функциями Комиссии с учетом, по мере необходимости, информации о ходе осуществления соответствующих конвенций по охране окружающей среды;

c) совещание высокого уровня с участием министров для всеобъемлющего обзора осуществления Повестки дня на XXI век, рассмотрения возникающих вопросов директивного характера и придания необходимого политического импульса выполнению решений Конференции и содержащихся в них обязательств;

Обзор и рассмотрение хода осуществления Повестки дня на XXI век должны осуществляться комплексно;

15. просит Генерального секретаря представлять каждой сессии Комиссии в соответствии с программой работы, упомянутой в пункте 12, выше, и с ее организационными процедурами аналитические доклады, содержащие информацию о соответствующей деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век, достигнутом прогрессе и возникающих проблемах, которые необходимо рассмотреть;

16. просит также Генерального секретаря подготовить для первой основной сессии Комиссии доклады, содержащие информацию и предложения, в зависимости от обстоятельств, по следующим вопросам:

a) первоначальные финансовые обязательства, финансовые потоки и процедуры финансирования для реализации решений Конференции из всех имеющихся источников и механизмов финансирования;

b) прогресс, достигнутый в облегчении и поощрении передачи экологически безопасной технологии, сотрудничества и создания потенциала;

c) прогресс в деле учета рекомендаций Конференции в деятельности международных организаций и меры, принимаемые Административным комитетом по координации по обеспечению учета принципов устойчивого развития в программах и процессах в рамках системы Организации Объединенных Наций;

d) пути, по которым при наличии запроса система Организации Объединенных Наций и двусторонние доноры оказывают помощь странам, в частности развивающимся странам, в подготовке национальных докладов и национальных планов действий по осуществлению Повестки дня на XXI век;

e) неотложные и возникающие крупные проблемы, которые могут быть рассмотрены на заседании высокого уровня;

17. постановляет, что организационная структура Комиссии должна быть рассмотрена в контексте общего обзора и оценки Повестки дня на XXI век в ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи 7/ и, при необходимости, изменена для повышения ее эффективности;

7/ См. резолюцию 47/190, пункт 8.

Отношения с другими межправительственными органами
Организации Объединенных Наций

18. рекомендует, чтобы Комиссия при выполнении своих функций представляла свои сводные рекомендации Экономическому и Социальному Совету и через него Генеральной Ассамблее для их рассмотрения Советом и Ассамблеей согласно их соответствующим обязанностям, определенным в Уставе Организации Объединенных Наций и согласно положениям пунктов 38.9 и 38.10 Повестки дня на XXI век;

19. рекомендует также Комиссии активно взаимодействовать с другими межправительственными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами, касающимися окружающей среды и развития;

20. подчеркивает, что в ходе происходящего в настоящее время процесса активизации и перестройки деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях необходимо учитывать организационную структуру Комиссии для оптимизации её работы и работы других межправительственных органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами, касающимися окружающей среды и развития;

Координация в рамках системы Организации Объединенных Наций

21. просит все специализированные учреждения и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, при необходимости, укрепить свою деятельность, программы и среднесрочные планы и внести в них коррективы в соответствии с Повесткой дня на XXI век, в частности в том, что касается проектов содействия устойчивому развитию в соответствии с пунктом 38.28 Повестки дня на XXI век, и представить Комиссии и Экономическому и Социальному Совету в 1993 или, в крайнем случае, в 1994 году в соответствии со статьей 64 Устава свои доклады о мерах, принятых ими в целях осуществления этой рекомендации;

22. предлагает всем соответствующим руководящим органам обеспечить, чтобы возложенные на них задачи выполнялись эффективно, включая подготовку и публикацию на регулярной основе докладов о мероприятиях органов, программ и организаций, за которые они несут ответственность, и чтобы на постоянной основе проводились обзоры их политики, программ, бюджетов и деятельности;

23. предлагает Всемирному банку и другим международным, региональным и субрегиональным финансовым учреждениям и учреждениям, действующим в области развития, в том числе Глобальному экологическому фонду, представлять на регулярной основе Комиссии по устойчивому развитию доклады, содержащие информацию о своем опыте, деятельности и планах по осуществлению Повестки дня на XXI век;

24. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее основной сессии 1993 года рекомендации и предложения по улучшению координации программ, связанных с имеющимися в рамках системы Организации Объединенных Наций данными по вопросам развития, с учетом положений пункта 40.13 Повестки дня на XXI век, в частности в отношении программы "Пульс развития";

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программа развития Организации Объединенных Наций, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Судано-сахелианское бюро Организации Объединенных Наций

25. просит Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Совет по торговле и развитию изучить соответствующие положения главы 38 Повестки дня на XXI век на своих следующих сессиях и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Комиссию и Экономический и Социальный Совет доклады о своих конкретных планах по осуществлению Повестки дня на XXI век;

26. принимает к сведению работу Центра срочной экологической помощи Организации Объединенных Наций, учрежденного на экспериментальной основе Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и предлагает Совету управляющих представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об опыте, накопленном в рамках этого Центра;

Региональные комиссии

27. просит региональные комиссии Организации Объединенных Наций изучить соответствующие положения главы 38 Повестки дня на XXI век на их следующих сессиях и представить доклады о своих конкретных планах по осуществлению Повестки дня на XXI век;

28. просит Экономический и Социальный Совет принять решение о процедурах, необходимых для того, чтобы доклады региональных комиссий, содержащие результаты такого обзора, были представлены Комиссии по устойчивому развитию в 1993 или, в крайнем случае, в 1994 году;

Консультативный совет высокого уровня

29. поддерживает мнение Генерального секретаря о том, что Консультативный совет высокого уровня должен состоять из видных деятелей, широко представляющих все регионы мира, обладающих признанным опытом по широкому спектру вопросов, которыми будет заниматься Комиссия, представляющих соответствующие научные, промышленные, финансовые и другие крупные неправительственные круги, а также различные дисциплины в области окружающей среды и развития, и что должное внимание следует уделять также сбалансированной представленности мужчин и женщин 8/;

30. постановляет, что главная задача Консультативного совета заключается во всестороннем рассмотрении вопросов, касающихся осуществления Повестки дня на XXI век, принимая во внимание тематическую многолетнюю программу работы Комиссии, и в предоставлении экспертных консультативных услуг Генеральному секретарю и через него - Комиссии, Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее;

31. принимает к сведению мнение Генерального секретаря относительно функций Консультативного совета и Комитета по планированию развития и просит его представить Экономическому и Социальному Совету на его организационной сессии 1993 года соответствующие предложения, в том числе о возможности составления списков экспертов;

8/ См. A/47/598, пункт 59.

Меры в области секретариатского обслуживания

32. принимает к сведению решение Генерального секретаря учредить новый департамент по вопросам координации политики и устойчивого развития, возглавляемый сотрудником уровня заместителя Генерального секретаря, и в этой связи призывает Генерального секретаря создать четко определенную, высококвалифицированную и компетентную структуру секретариатского обслуживания для оказания помощи Комиссии, Межучрежденческому комитету по устойчивому развитию и Консультативному совету высокого уровня с учетом необходимости сбалансированной представленности мужчин и женщин на всех уровнях, первостепенного значения обеспечения высокого уровня эффективности, компетентности и добросовестности и важности подбора персонала на возможно более широкой географической основе в соответствии со статьями 8 и 101 Устава и на основе следующих критериев:

a) он должен использовать опыт, накопленный в ходе подготовки Конференции, и методы работы и организационные структуры, разработанные в ходе этого процесса;

b) он должен функционировать в тесном взаимодействии с Организацией Объединенных Наций и другими органами, специализирующимися в вопросах устойчивого развития, и тесно и продуктивно сотрудничать с подразделениями Секретариата, занимающимися экономическими и социальными вопросами, и секретариатами соответствующих органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, включая секретариаты международных финансовых учреждений, и обеспечивать эффективную связь с соответствующими неправительственными организациями, включая организации, связанные с основными группами, в частности с неправительственными организациями из развивающихся стран;

c) секретариат, который будет расположен в Нью-Йорке, должен обеспечить беспрепятственный доступ всех стран к его услугам; эффективное взаимодействие с секретариатами других международных организаций, финансовых учреждений и соответствующих конвенций, секретариаты которых были созданы на постоянной или временной основе, и должен иметь соответствующее отделение в Женеве для установления тесных связей с мероприятиями, касающимися реализации правовых документов, подписанных или санкционированных Конференцией, и поддержания связи с учреждениями, занимающимися вопросами окружающей среды и развития; секретариат должен также иметь отделение связи в Найроби на основе договоренностей, достигнутых на Конференции;

d) необходимо, чтобы его возглавлял сотрудник высокого уровня, назначенный Генеральным секретарем для тесного и непосредственного взаимодействия с ним и обладающий гарантированным доступом к нему, а также для взаимодействия с главами соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, включая многосторонние финансовые и торговые организации, занимающиеся осуществлением Повестки дня на XXI век;

e) он должен финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и в максимально возможной степени задействовать существующие бюджетные ресурсы;

f) его деятельность должна дополняться или укрепляться, при необходимости, за счет прикомандирования сотрудников из других соответствующих органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций, в особенности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирного банка, принимая во внимание необходимость не допустить отрицательного воздействия на программы работы этих организаций, и национальных правительств, а также за счет привлечения на основе срочных контрактов соответствующих специалистов в надлежащих областях из учреждений, не входящих в систему Организации Объединенных Наций;

/...

g) он должен принимать во внимание соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в отношении положения женщин в Секретариате Организации Объединенных Наций;

h) следует осуществлять интеграцию и координацию деятельности Секретариата по устойчивому развитию и другой деятельности в экономической, социальной и экологической областях; организационные решения должны согласовываться с принятыми консенсусом резолюциями в контексте активизации и перестройки деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

33. просит Генерального секретаря обеспечить временное секретариатское обслуживание для того, чтобы гарантировать надлежащую подготовку и обслуживание первой сессии Комиссии и работы Межучрежденческого комитета;

34. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

93-е пленарное заседание,
22 декабря 1992 года